

DECEMBER ■ 11 ■ 2022

Third Sunday of Advent

Our Lady
of the
Assumption

WITH MARY, SERVING CHRIST IN THE WORLD.



WITH MARY,
SERVING CHRIST
IN THE WORLD



Joy

Parish Office

Monday– Friday

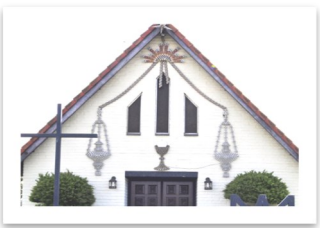
■ 9 AM - 5 PM

209.634.2222

2602 S. WALNUT RD
TURLOCK, CA 95380

MAILING:

P. O. BOX 2030
TURLOCK, CA. 95381



Parish Staff

Father Manuel Sousa

■ Pastor

fmanuel@olassumption.net

Deacon Edwin Santiago

■ Deacon

mpsecs@charter.net

Deacon Stephen Valgos

■ Deacon

thecatholicdeacon7@gmail.com

www.thecatholicdeacon.com

Ashley Hendrex

■ Parish Director

ahendrex@olassumption.net

Zelia Freitas

■ Administrative Assistant

zfreitas@olassumption.net

Anna Vierra

■ Faith Formation Coordinator

avierra@olassumption.net

Taylor Drumonde

■ Administrative Assistant

■ Wedding Coordinator

tdrumonde@olassumption.net

Olivia Pears

■ VALER Coordinator

valer@olassumption.net

SUNDAY COLLECTION:

WEEKLY GIFTS

GOAL: \$13,500

12.04.22 REGULAR \$12,254.24

12.11.22 Retirement for Religious

CATHOLIC STEWARDSHIP PRINCIPLES

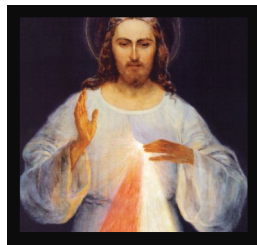
† GIVE TO THE LORD A PORTION OF YOUR INCOME

† MAKE YOUR GIFT A SACRIFICE

† USE YOUR CONTRIBUTION ENVELOPE OR

ONLINE GIVING

† 5% TO PARISH & 5% TO CHARITY



Divine Mercy

Prayer Group

Thursdays 4:30 PM

- First Church

The Divine Mercy Prayer Group meets to pray before the Blessed Sacrament weekly, and invites you to participate.

It is God Himself who tells us in His Word:

“Watch and pray lest you fall into temptation.” “Pray at all times.”

In the difficult times in which we find ourselves, we must take refuge and trust in God, and cry out for His mercy; efforts must be made for our conversion and salvation, that of our families and of the whole world.

Come join us at the First Church every Thursday at 4:30PM until Mass time, ending with Mass at 6PM in the New Church.

Office of Marriage & Family Life - Liturgy & Worship

Let's Celebrate Marriages! ¡Celebremos los Matrimonios!

Wedding Anniversary Mass

Presided by Bishop Myron Cotta

Misa de Aniversario de Bodas

Presidido por el Obispo Myron Cotta

Saturday, February 25, 2023

10:00 a.m.

Our Lady of the Assumption

2602 S. Walnut Road

Turlock, CA 95380

Reservados a \$20.00 - \$40.00

All Married couples are invited to participate and receive an anniversary blessing.

Couples celebrating milestone wedding anniversaries of 5, 10, 25, 30, 35, 40, 45, 50+ are encouraged to register and to receive a certificate signed by Bishop Myron Cotta.

Register for Certificate

Regístrate para el Certificado

Register at <https://stocktondiocese.org/wedding-anniversary-mass-registration>.



Let's Celebrate Marriages!

Our Diocesan Wedding Anniversary Mass will be celebrated on February 25th at 10:00 AM at Our Lady of the Assumption Parish - 2602 S. Walnut Road, Turlock, CA 95380 Bishop Myron Cotta will preside at the mass and will be available for pictures at the reception following the mass. All Married couples are invited to participate and receive an anniversary blessing. Couples celebrating milestone wedding anniversaries of 5, 10, 25, 30, 35, 40, 45, 50+ in 2023 are encouraged to register and to receive a certificate signed by Bishop. Register at <https://stocktondiocese.org/wedding-anniversary-mass-registration>.

We Care Shelter

Please reserve a Tuesday night for your family and group to serve dinner at We Care. Every Tuesday has been reserved for OLA, but other nights available as well.

Please contact Christine Dores to reserve a date and learn more about

We Care: 209.495.0586

cdores12@aol.com



Valley Area Living Enabling Resources

V.A.L.E.R. Office 209.634.0380

VALER will be closed

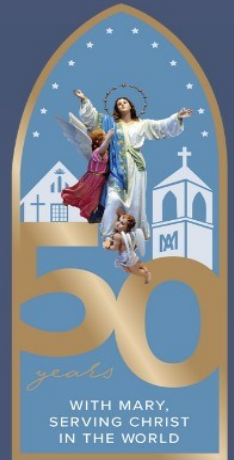
December 19, 2022-January 9, 2023

OUR LADY OF THE ASSUMPTION PARISH
ADVENT MISSION 2022

O Come, O Come
Emmanuel

Presented by Vince Sigala and
Deacon Stephen Valgos

DECEMBER 12, 13, 14
FOLLOWING 6 PM MASS



December 12- Vince Sigala and ARMEE- Advent Season and the End Times - New Church
December 13- Vince Sigala- The 4 Last Things: Death, Judgment, Heaven and Hell - New Church
December 14- Deacon Stephen Valgos- The Eucharist: The Divine Food for the End Times- First Church

2602 South Walnut Road Turlock, CA 95380

SCHEDULE OF UPCOMING EVENTS

December 7 Feast of the Immaculate
Conception Vigil

Holy Day of Obligation

+6 PM Catechism Mass

December 8 Feast of the Immaculate
Conception

Holy Day of Obligation

+9 AM Mass in Portuguese

+4 PM Mass in Latin

+6 PM Mass in English

+7:30 PM Mass in Portuguese

December 12 Feast of Our Lady of Guadalupe
+6:30 AM Mass in Latin

December 12, 13, and 14 Advent Mission
following 6 PM Mass

December 17

9 AM- 10 AM Confessions First Church

December 19, 20, 21 Portuguese Christmas
Triduum

6 PM Confessions

+7 PM Mass in Portuguese

December 23

3 PM- 5 PM Confessions First Church

7 PM- 8 PM Confessions First Church

December 24 Christmas Eve

10 AM- 12 PM Confessions First Church

+5 PM Children's Mass in English

December 25 Christmas

+12 AM Midnight Bi-lingual Mass

+9:30 AM Mass in English

+11:15 Mass in Portuguese

+1:30 PM Mass in Latin

December 30 Feast of the Holy Family
+6 PM Bi-lingual Mass

December 31 Feast of Mary, the Mother of
God Vigil

Holy Day of Obligation

+5:30 PM Bi-lingual Vigil Mass

January 1 Feast of Mary, the Mother of God

Holy Day of Obligation

+9:30 AM Mass in English

+11:15 Mass in Portuguese

+1:30 PM Mass in Latin

January 8 Feast of the Epiphany

+10:30 AM Bi-lingual Mass

TEAMS of our LADY Turlock Sectors Retreat

March 31-April 2, 2023
 St. Anthony's Retreat Center
 Three Rivers, CA
\$475.00 per Couple
 (Includes 2 nights lodging, Friday Dinner, 3 meals Saturday and
 Sunday breakfast for the couple)

Featured Speaker

Father Rod Craig
 "Marriage & Eucharist"



Father Rod L. Craig was born in Wasco CA to Tom Craig and Dona Baughman, the oldest of four boys. Reared in Wasco he entered Ryan Preparatory College in Fresno, the High School seminary of the Diocese of Fresno staffed by the Jesuits, as a high school Sophomore. He attended The Pontifical College Josephinum in Columbus OH for college receiving his BA in Religious Studies. He completed his seminary formation at Theological College of the Catholic University of America in Washington DC.

Fr Rod has served as a parish priest in Fresno, Yosemite National Park, Mariposa, Atwater and Easton, taught religion to Juniors and Seniors at San Joaquin Memorial High School, Fresno. He now serves as Chaplain at St Anthony Retreat Center and Santa Teresita Youth Conference Center in Three Rivers. In May of 2016 he completed his training as a Spiritual Director at Mercy Center in Burlingame. Fr Rod has been assigned to the retreat center since 2015.

Details

This retreat is for married couples only. Space is limited.
 First received, first reserved.

To reserve your space, send a \$100 non-refundable deposit to:
 2169 Autumn Moon Way, Turlock, CA 95382

Make checks payable to Our Lady of Assumption Parish and put Turlock
 Sectors Retreat in memo line. Final Payments due February 25, 2023

*Deposit will be refunded only if a replacement couple fills the space and there are no cancellation fees incurred.

Names _____

Team # _____ Phone # _____

Address _____

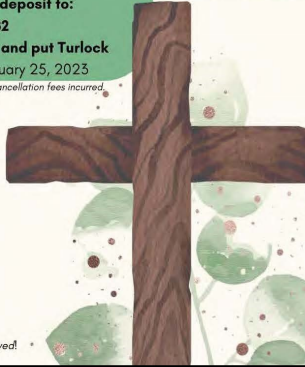
Email Address _____

Room needed for handicap or limited mobility access? Yes No

Registration Questions: Iria Nunes 209.402.0693

*You will be notified via email once your registration is received and your spot is reserved.

Additional retreat information will be provided one month prior to retreat.



COMING SOON...

A Walk through Portugal — Art Show

Calling all Artist and
 Graphic Designers!

We are looking for your
 talent to create pieces we
 can sell at our upcoming
 WYD Art Show! Please
 create art of something one
 can expect to find when
 walking through Portugal.
 Thank you!



January, 20th 6pm 8pm
 All Saints University Parish

Please call the office at (209) 669-0473
 for more information.

Please bring in art pieces to the
 church office by January 13th.

Come to World Youth Day 2023 with OLA!



August 1st – 6th, 2023
 in Lisbon, Portugal

+ optional Days in the Diocese in Funchal, Madeira July 26th – 31st, 2023

Want to know more?
 Contact: avierra@olassumption.net



Cold Crab & Pasta Dinner

Council #12847

Saturday, January 14, 2023

Drive Thru: 4:30-5:30 pm

Social Hour: 6:00-6:30 pm

Dinner: 6:30-9:00 pm



Our Lady of The Assumption Church Hall
 2604 S. Walnut Rd., Turlock

Dinner Includes All You Can Eat:

Marinated Cold Crab, Pasta, Salad, Garlic Bread & Dessert

KNIGHTS
 OF COLUMBUS'

Donation: \$65 per person

Children Tickets available at the door

G.K. John Woodard (209) 900-3148 • Leonard Costa (209) 620-3338

The Knights of Columbus of Our Lady of Assumption Thanks You!

Tickets Donated by Ornelas Baling Service (209) 595-2451

WELCOME BABY JESUS AT
OLA CATECHISM PROGRAM'S

EPIPHANY FESTIVAL

Sunday, January 8, 2023

Holy Mass at 10:30am

Procession & Festival Celebration in the Hall following the Mass

All Catechism Children:

Please bring a gift such as Deliciously Prepared Meals to be enjoyed during the celebrations in the hall, Desserts, Gift Baskets, Wine, Fruits, Cheese, or any traditional gifts given from Christmas. All items will be brought to the Hall after Mass to be auctioned off in our silent or live auctions.

All proceeds go towards OLA's Catechism Program!

Festival Celebration includes:

- Live & Silent Auction to bid on delicious meals to share with family & friends
- Sandwiches & Soda for sale in the Snack Bar
- Free Lunch for children
- Epiphany Activities for Children which include: Three King Arts & Crafts and Cookie Decorating, Gingerbread Nativity scene making, & more!



WALK FOR LIFE WEST COAST

Join us in prayer and rally for the
West Coast Walk for Life in
San Francisco on
Saturday January 21st, 2023
Rain or Shine

8:30AM Mass at OLA Small Church

9:00AM Bus Departs for S.F.

11:30AM Rally

12:30PM Walk for Life

6:00PM Bus Returns to OLA

Bring a Sack Lunch, Water, and
Walking Shoes

\$15 per bus seat

Bus is Co-Sponsored by Knights of Columbus
Council #12847

Sign up at the OLA Office

Our Lady of the Assumption
Catholic Church
2602 S. Walnut Rd
Turlock, CA 95380
(209)-634-2222



*"Never tire of
firmly speaking out
in defense of life
from its conception.
Christ is with you:
be not afraid!"
Saint John Paul II*





Confession

Saturdays

5 PM–5:30 PM

Pray for the Sick

Heavenly Lord, we need Your divine intervention in our lives. We need You to empower our bodies with Your holy presence, and Your arms envelop our minds to soothe this pain. We shall not buckle under the strain and when it's a new day, our healed body will be a representation of Your power. Thank You, Your holiness for such attention to our lives, and In Christ's name, Amen.

Palmira Cardoso	Bernadete Luis
Jesuina Teixeira	João Borba
Teresa Xavier	Angela Agueda
Marie Dixon	Margarida Silva
Maria de Jesus Pascoal	Andrew Godunjo
Lurdes Toledo	Violante Silva
Fatima Linhares	Niveria Soares
Frank Linhares	Jacob Bogacki
João Parreira	Steve Chambers
Suzanna da Rosa	Maria Fernandina Carvalho
Lucia Cardoso	Bertina Bettencourt
Joe Bettencourt	Cecilia Pires
Tyler Jorge	Bobby Moules
Serafina Jordão	Elizabeth Baptista Silveira
Ilda Goulart Pereira	Arthur Silva
Christina Soares da Silva	Oliver Sanchez Madruga
Maggie Azevedo Barker	Celeste Drumonde
Filomena Fontes Sadler	João Vitorino
Amy Águeda	Olivia Esteves
José Azevedo	Anne Abruzzini
Olinda Oliveira	
Lee Joseph Neves	
Natalia Neves	

Do you have a family member who cannot leave home and is in need of Holy Communion and prayer? Please call Beatriz Lourenco (209) 668-3801.

Pray for the Recently Deceased

Eternal rest grant unto them, O Lord, and let perpetual light shine upon them. May their souls and the souls of all the faithful departed, through the mercy of God, rest in peace. Amen.

António Borba	Maria Goulart
António V. Diniz	Mary Couto
Domingos Aguiar	Jose Brasil
Jerry Lopes	Eudóxia Sousa
Antonio Castro	Christopher De Sousa
Rogério Borba	Maria Luisa Sousa
Maria Santos	Dean Silva
Barbara Nelson	João Cardoso
Mary Fernandes	Antonio Rosa
Jerry Dover	Luis Borba
Maria Serafina Sousa	John Couto
Maria Costa Barcelos	Samuel Freitas

Mass Intentions

Monday • Segunda-Feira, December/Dezembro 12:

6:00 PM – English

† Filomena da Rocha – from daughter Ana Culbertson

Tuesday • Terça-Feira, December/Dezembro 13:

6:00 PM – English

† Manuel Rogério e Luis Miguel Silveira – da esposa e mãe Ermezinda

Wednesday • Quarta-Feira, December/Dezembro 14:

6:00 PM – English

† Amélia Miguel – from Rosa Correia

Thursday • Quinta-Feira, December/Dezembro 15:

6:00 PM – Português

Int. de António Soares, aniv natalício – da esposa Nélia

Friday • Sexta-Feira, December/Dezembro 16:

6:00 PM – Português

† Almas do Purgatório – de Lina Valadão

† Almas do Purgatório – de Maria G. Matos

† Alvaro Toledo – da esposa Lurdes

† Artur Vitorino – da esposa e filhos

† Elias Brasil Cardoso e Maria Jesus Brasil – da filha e família

† Fatima Dotson – from James Dotson

† Fernando Cabral – de Maria Cabral

† Frank R. Santos – from daughter Lubélia Martin

† José Câmara – da esposa Armanda

† José Luis e Leontina Silva – da família

† Maria Serafina Sousa – a família

† Pais de Artur e Florinda Teixeira

† Tony Melo – de Conceição e António Sousa

Int. de Elizabeth Luis, aniv natalício – da mãe

Pela saúde de Lurdes Toledo

Pelos Benfeitores de Nossa Senhora da Assunção vivos e falecidos

Saturday • Sábado, December/Dezembro 17:

5:30 PM – English – VIGIL OF THE 4th SUNDAY OF ADVENT

Int. of Nellie Oliveira, on her birthday and int. of her family

7:00 PM – Português – VIGILIA DO 4º DOMINGO DO ADVENTO

† Maria Adelina Garcia e Alfredo Castro – da filha Alfredina Sousa

Sunday • Domingo, December/Dezembro 18:

9:30 AM – English – 4th SUNDAY OF ADVENT

† Adelino Toledo – from wife and daughters

† Aníbal Augusto da Silveira – from family

† António e Maria Amélia Bettencourt – from family

† Arnold Mello – from wife Elizabeth

† Diane Lopes – from mom & dad

† Feliciano Dores – from family

† Francisco Luis – from wife & daughter Orlanda & Michelle

† Frank e Albina Lopes – from family

† Manuel A. Teixeira – from wife Connie

† Manuel Miguel – from Rosa Correia

† Marcus Lema – from wife and son

† Maria Alice Dutra – from goddaughter Charleen

† Maria Fatima Dotson – from James Dotson & sons

11:15 AM – Português – 4º DOMINGO DO ADVENTO

† António e Rosa dos Reis Avila – da filha

† António Jorge e Deolinda Fontes Sousa, Manuel e Maria Pascoal e Agostinho Pascoal

† Artur Vitorino – da esposa e filhos

† Bernardino Dias e defuntos de Fátima Dias

† Clemente Leonardo e defuntos de Jacinta Leonardo

† João e Maria F. Jorge – de Gerardo e Filomena Freitas

† Joaquim e Aurora André – da família

† José Marcelino Avila – da filha Antelma Oliveira

† Jose Natal Sousa – da esposa e filhos

† Manuel e Clementina Silva e António Batista – dos filhos

† Manuel Vaz e defuntos de Idoína Vaz

† Manuel, Amélia e Clarêncio Oliveira – do filho e irmão

† Maria L. Machado – do marido José e família

† Miguel Soares e defuntos de Maria José Soares

† Pais de Carlos e Terezinha Costa

† Ramiro Oliveira e defuntos de Fátima Oliveira

† Teresa Borges Costa – do marido Francisco

Int. of Jorge & Noélia Sousa, 40^º aniv. do casamento e int. dos filhos Gabriel e Veronica

6:00 PM – English – 4th SUNDAY OF ADVENT

For the Parish Community

Joe E. Dias
Manager




Whitehurst, Norton & Dias
Funeral Service
286 West Main St.
Turlock, CA 95380
209-634-4904 • Fax 209-634-4907
Joe.Dias@DignityMemorial.com
www.whitehurstnortondiasfunerals.com
FD 504 • FDR 206
License #0707739

CEM 494 CRM 770 P (209) 632-9111
CDA 114 CRM 194 F (209) 632-9119
FD 1843 CES 51557

LONNIE ALVARES
President/CEO

TURLOCK MEMORIAL PARK & FUNERAL HOME

425 N. Soderquist Rd. | lalvares@turlockmemorialpark.com
Turlock, CA 95380 | www.turlockfuneralhome.com



247 North Broadway
Turlock, CA 95380
www.allenmortuary.com

Michael Allen
President

(209) 634-5829 • Fax: (209) 634-0665 • mike@allenmortuary.com



Michael & Diane Silva - Owners
Falo Portugues - Hablo Espanol
209-614-9030 or 209-914-3949

*For Online Reservations visit:
www.SilvaVacations.com


SilvaVacations.com
Referring Travel Agent

LUSOMEDIA VIDEO & SOUND PRODUCTIONS

DJ Helder
209-416-0025 STUDIO
209-638-6999 Mobile

Weddings, Quinceañeras, Birthdays, Concerts, Festivals

American info@rtpusa.com Video & Audio Engineer
Latino, Portuguese www.RTPUSA.com Lighting, Streaming, DJ, MC



Hilmar
Animal Hospital

PETE HULSE, DVM

PH: (209) 632-3831
FX: (209) 632-3651
P.O. BOX 777 • HILMAR, CA 95324
Bloss Avenue at Lander



KNIGHTS OF COLUMBUS
IN SERVICE TO ONE. IN SERVICE TO ALL.

Our Lady of the Assumption Catholic Church
Council #12847

Grand Knight: John Woodard (209)-900-3148
Deputy Grand Knight: Anthony Lopes (209)-241-1638
Finance: Daniel Santos (209)-622-8228



2100 Geer Rd., Ste. B
Turlock, CA 95382
www.danielmaciel.com

Daniel Maciel
Falo Portugues - Hablo Español
Broker - Owner
Cell: 209.678.3159
Office: 209.668.0501
Fax: 888.575.0601
daniel@macielproperties.com



ALEGRIA RANCH
A Unique Ban Venue.

Lucia Aguiar
209-602-0172
AlegriaTurlock@gmail.com

Jennifer Avila
Jason Madruga
Jeremy Madruga
Josh Madruga

TURLOCK City Tow SERVICE

(209) 667-0734 24 Hour Towing & Storage

1308 W Linwood Ave. Turlock, CA 95380



Kevin F. Kelley
Partner
Kevin.kelley@berliner.com
www.berliner.com

B. BERLINER COHEN LLP

MODESTO: 1601 I Street, Suite 150 | P 209.576.0111 | F 209.576.1076
MERCED: 2844 Park Avenue | P 209.385.0700 | F 209.385.3789



Locally Owned and Operated Since 2011

Repro Results Open Check Test

- ✓ Fast, accurate, affordable non-pregnancy testing
- ✓ dairy, beef, goats
- ✓ same day results

We also offer Milk Quality & Mastitis Testing
Free Local Courier Service Call Today! 209-632-5836



ORNELAS BALING SERVICE

1125 West Avenue South
Turlock, CA 95380

Manuel Ornelas
209.595.2451




JORGE F. DUARTE, D.D.S., INC.
A PROFESSIONAL DENTAL CORPORATION

2220 Colorado Avenue Turlock, CA 95382
(209) 669-9100



Elvis Dias
Realtor/Vendedor de Casas
209-678-1915
"I can't sing, but I can Sell!"

REALTOR MLS EQUAL OPPORTUNITY CENTURY 21 M&M AND ASSOCIATES



SANDERS MEAT
Sanders Meat Service

1220 South Ave Turlock, CA 95380
209-632-8427 209-634-7525

ANDY PIMENTEL



Silveira's Machine & Welding

P.O. BOX 11 - 213 S. TULLY
TURLOCK, CA 95381
PH (209) 634-7752

PORTABLE WELDING STEEL BEARINGS SPROCKETS
HELIARC ALL TYPES OF REPAIR WORK

Bom Apetite Catering

ROSEMARY SOUSA-JOHNSON
OWNER

PO Box 368
Denair, CA 95316
Phone: 209.632.4054
E-mail: rosemariyac@yahoo.com

www.ovcb.com



OAK VALLEY COMMUNITY BANK
Deep Roots ~ Strong Branches



Jaime Tavares
Turlock Branch Manager
209.633.2867



DUARTE TREES & VINES

Steve Scheuber
Field Representative

1555 Baldwin Road • Hughson, CA. 95326
Ph: (209) 531-0351 • Fax: (209) 531-0352
1-800-GRAFTED
cell: (209) 531-5065
email: steve@duartenumerary.com
web: www.duartenumerary.com



Custom LOCKSMITH & ALARM, Inc.

Mark Serpa
President

(209) 668-3606
Fax (209) 668-3706
522 E. Main St.
Turlock, Ca 95380

www.customlockandalarm.com
mserpa@customlockandalarm.com



REVOLUTION GENETICS

- Elite Dairy and Beef Genetics
- Artificial Insemination Services
- Advanced Reproductive Services
- Locally Owned & Operated

Johnnie Azevedo, Owner
209-678-1965

STRAIGHT UP FENCING

Tony Mendonca

FOR ALL YOUR FENCE NEEDS AND REPAIRS
Free quotes

Lic # 501584 | (209)648-5645



WIS & G
Winton-Ireland, Strom & Green
Insurance Agency

Since 1913

Glaucio Cota

Falo Portugues - Se Habla Espanol
627 E. Canal Drive
PO Box 3277
Turlock, CA 95381

p 209.667.0995
m 209.417.4258
f 209.667.7142
e gcota@wisg.com
www.wisg.com
Lic. #0596517